

6117 St. Clair Ave. - 431-0628 - Cleveland, Ohio 44103

National and International Circulation

Published daily except Wed., Sat., Sun., and holidays, 1st week of July

NAROCNINA

- Združene države: \$23.00 na leto; \$11.50 za pol leta; \$7.00 za 3 meseca
- Kanada in dežele izven Združenih držav: \$25.00 na leto; \$12.50 za pol leta; \$7.50 za 3 meseca
- Petkova izdaja: \$7.00 na leto

SUBSCRIPTION RATES:

- United States
\$23.00 per year; \$11.50 for 6 months; \$7.00 for 3 months
Canada and Foreign Countries:
\$25.00 per year; \$12.50 for 6 months; \$7.50 for 3 months
Friday Edition \$7.00 for one year.

SECOND CLASS POSTAGE PAID AT CLEVELAND, OHIO

No. 191 Thursday, Dec. 23, 1976

Božič 1976

Govor pisatelja Karla Mauserja na božičnici DSPE Cleveland v farni dvorani pri Sv. Vidu v nedeljo, 19. decembra 1976.

I.

Kako čudovito naglo je preteklo leto, kajne? Od tolikih ljudi, prijateljev in znancev smo se morali posloviti. Odšli so tja, kjer samo ljubezen razodeva svoja čuda in svojo neznansko lepoto. Od kolikih stvari smo se morali ločiti! Zdele so se nam življenjsko najne, v teh zadnjih dneh spoznavamo, da je toliko stvari v našem življenju, brez katerih gre življenje mirno in nepretrgano svojo pot.

Mi sami smo toliko stvari naredili za najne, za nezansko važne. Samo zavoljo tega, ker smo si žeeli življenje napraviti s sladkostjo potreseno premikanje časa. Pa jih je toliko, ki žive samo od drobtin, toda žive in so srečni.

Ob vsakem božiču, če na božič gledamo res z očmi vernih ljudi, moramo misliti na prvi božič, na čas, na ljudi in razmere, ki se tedaj vladale. Mogočna rimska država je imela v svoji pesti droben izraelski narod, ki ga je pred dolgimi stoletji Mojzes iz egiptovske sužnosti pripeljal v obljubljeno deželo. Predstavniki rimske oblasti Poncij Pilat je igral sredine. Zelel je biti prijatelj in oboževatelj rimskega cesarja, pa želel biti na dobrini tudi s predstavniki sovražnih Judov.

Tu je bil presiti in pokvarjeni Herod, ki je sicer sovražil Rimljane, pa se vendar valjal v njih milosti. Tu je bil veliki duhovnik, mogočni predstavnik Mojzejeve postave, in nje glasniki pismouki in farizeji. Poznali so postavo in vse prerroke, toda učili so jo po črki in ostrini. Udarjali so po padlilih in kakov krvniki trgači in duše ubogih grešnikov, nad svojimi so mižali in mislili, da se jih rešujejo z desetino, ki so jo do pike odrajvali od popra in kumine. Pobirali so kamne, da so jih lučali v padlo ženo, svoje grehe so krili v trakove, ki so jih imeli na obleki in na čelu po zapovedi Mojzejeve postave.

In so čakali Mesijo, ki naj pride v bleščeči moči kraja, ki bo združil vse Izraelce in s svojo strašno močjo pogna! Rimljane iz dežele.

In bili so cestinarji — javni grešniki v očeh farijejske gospode. V templju so stali zadaj pri vratih in niti oči niso upali dvigniti proti skrinji zaveze. In bili so pastirji, siromaki, ki so se rodili in zrasli ob ovcah in umirali ob njih. Nihče jih ni imel k mari, nihče se ni brigal zanje. Dan zanje je bil dnevu enak, duh po živini in revščini se jih je držal. In bili so gobavci, ki so jih pognali z vasi in votline na robu puščave in se hraničili od skromnih darov, ki so jih jim od daleč metalni mišči. V gnilobi so umirali po votlinah, nihče ni imel usmiljenja z njimi, nihče jim ni reklo dobre besede.

V tak čas, v take razmere in med take ljudi je prišel Sin božji. Kakor vsak otrok je prebil devet mesecev v telesu žene, ki je vendar ostala devica. Zagorela je zvezda repatica, toda razen Modrih tam daleč še čudne zvezde niso imeli k mari. Še manj to, da je tisti tesar iz Nazaret s svojo mlado ženo imel pač križ, da je Otron prišel na svet takoreko na poti. V Betlehemu, ker je rimska oblast dala ukaz za ljudsko štetje in je tam Jozef, ker je bil iz Davidovega rodu, imel domovinsko pravico.

Koliko revnih otrok se rodi! Pač ni bilo prostora v betlehemske hiše, ljudje so pritisnili v mesto in prenočiše so dobili predvsem tisti, ki so imeli dobre znanice in več denarja. Poznanstvo in denar odpiprata vrata!

Tesar s svojo revščino je bil lahko vesel, da se je mogel stisniti v ovčjo stajo. Nekaj časa je pač slonel ob vhodu v votlino in gledal po nekaj tistih ognjih, ki so goreli na planjavi, kjer so pastirji pazili na drobnico. Marijn klic ga je pognal k pogradu, dopolnil se je bil čas, dozorel so napovedi prerokov in zagledala sta se v obličeje Njega, v katerega volji sta bila od vekomai. Brez kraljevega želza, brez dverskega glasnika — droben Otron, ki je v svojih majhnih prstih vendar držal cei svet in celo vesolje, usodo Rimljana in Grkov, ki je že dočil pot Janeza Krstnika in uboge žene Samarijanke, ki je že videl nerodnega Petra in blagtega Janeza, Lazara, kako vstaja iz groba, Jairovo hčer in vernega stotnika, hinavskega Kajfo in izdajalcu Juda in tisto strasno pot po ozkih cestah Jeruzalema do vrha Golote.

(Konec jutri)

BESEDA IZ NARODA

Lemontske drobtinice

1. Nekaj misli o adventu.

Advent pomeni prihod. V starosti zavezi so Judeje tisočletja hrenjeni po Mesiju. Pod vladom Rimljana, ki so jih sovražili, se je stekel čas čakanja. Blizala se je ura, ki jo je Bog od vekomaj določil, da bo poslal na zemljo svojega Sina, ki bo odrešil svet greha. Iz puščave je poklical Janeza Krstnika, naj pripravi pot Jezusu, ki se je učlovečil pred 30 leti in so ga angelii naznani pastirjem v prvi božični noči.

Janez Krstnik je prišel iz puščave k Jordanu. Z bliškom v očeh in žgočo besedo je bicjal pregrehe tistega časa: "Delajte pokoro, ker se je približalo božično kraljestvo." Revni, preprosti ljudje so ga poslušali. K njemu so prihajali tatje, cestinarji, vojaki, razbojniki in pocrstnici. Poučil jih je, kako naj sedaj živijo in jih krstil v Jordantu v znak pokore. Ni bila malenkost priznati pred vso množico, da so grešniki. Dvomim, da se je kak "pravični" farizej dal krstiti. Vsi so pa pričakovali Mesijevi prihoda, da bi jih rešil rimske oblasti.

Prihod Gospodov! A prej pokora, beseda v slovarju duhovnega življenja, ki nam silno neprjetno zveni. S tem pa tu ne mislim pokore posta, ki trajata 6 tednov in vodi na Kalvarijo. Mislim duha pokore, ki vodi k jaslicam.

Je razlika med adventom in Božičem. Duha Božiča vidimo v tem, da želimo storiti dobro drugim in jih osrečiti. A najboljše sredstvo osrečevati druge je v tem, da smo sami dobiti ali da postanemo. To je duh adventa! Ali verjamete, da je veliko lažje storiti dobro drugim, kot pa sam postati dober? In ravno te je naloga adventa — delati pokoro, da postanemo dobiti.

Ako koga obdarujemo, nam srce poje pesem veselja in zadovoljnosti. Veselje, ki ga z dobrim delom napravimo drugim, se vrne v naše lastno srce. Že to je nekako plačilo na tem svetu, tem lepše nas pa čaka v nebesih. Je kot odnev. Ako zaključimo v gozd: "Kako si ti dober," bomo dobili odgovor: "Kako si ti dober!"

Je razlika med tem, da osrečujemo druge in da smo dobiti ali hočemo postati dobiti. Nekaj primerov... Citam knjigo.

Kmalu uvidim, da z nadaljevanjem razčital Bogom in si umazem dušo. V kot sfrči knjiga. Nikdo ne pohvali tega, samo Bog vidi in je vesel moje zmanjšage. Nekdo ti vrže v obraz žaljivo, pa ne vrneš milo za dragotnik, ne sluti, da si bojeval v srcu boj, samo Bog ve in te je vesel. Nikdo ti ne ploska, ko zavreš misel zanicevja ali sovrastva in jo nadomesti z morebitno v ljubezni.

Nikdo nam ne čestita, ko se zmaguje vrnejo iz boja proti grešnu. Slediti Kristusu je težka straha, trnjava pot. Treba se je vedno zatajevati, pozabljati naše. Nemoč je slediti Kristusu brez lastnega križa, saj je On dejal, da naj vzamemo križ na svoje rame in tako obloženi najhodimo za Njim.

Boginja dirla dele tudi udje kakega kluba. Biti dober katoličan je pa sad vere in življenja po nji. Ali je lahko požrtvi jezo, ki ti plane kot tiger na plen, v grlo? Veliko lažje bi bilo, po magati slepcu preko ceste. Ali je lahko priznati nekaj, kar ti bo v sramoto in poniranje, ko ti sili laž na jezik, da reši svojo čast in ponos? Ali ni veliko lažje peti božične pesmi? Ali je lahko iti k sosedu, ki se jezi na te in mu ponudit roko v spravo, češ da ti je žal, in naj ti odpusti? O, neizmerno lažje bi bilo zmoliti cel rožni venec!

Vsa tako premogovanja so prava pokora in mogoče več vredna kot post ob kruhu in vodi. Sicer igra pa tudi post še vedno vlogo pokore.

Odreči se alkohola in tobaka je še vedno vlogo pokore.

Na koncu vsega je še vlogo pokore.

To bo njihovo prvo gostovanje v našem mestu.

V teku večera so na programu vsakovrstna presenečenja,

kakor tudi 10-minutni plesalni

in pevski spored radijskih plesalcev.

Kaj lepšega kakor v dobrini domači družbi ob prelepih slovenskih vižah pozdraviti Novo leto 1977?

Rojaki od blizu in daleč lepo vabljeni!

Naj ob tej priliki navedem nekaj datumov s prošnjo, da jih ne pozabite. Dne 9. januarja bodo slovenski plesalci in njihove matere pripravile "koline" v spodnji dvorani pri Sv. Stefanu. Izdelale bodo pristne domači riževe in krvave klobase. Ves izkupiček gre za nakup naših novih pristopnih plesalcev.

Dne 15. jan. bo banket v počitčevju 50 let članov Društva sv. Stefana št. 1 KSKJ.

Dne 30. januarja 1977 bo letna Baragova nedelja s sestankom Baragove Zveze po slovenski maši v spodnji dvorani.

Dne 6. februarja se vrši letni občeni zbor Slovenskega radio klubova v Omerzovi dvorani, 2004 W. 21st Place. Ne pozabite tudi na predpustno veselico "Mardi Gras" v korist osrednje slovenske naselbine pri Sv. Stefanu, ki bo dne 19. februarja.

Se vidimo na vseh omenjenih dnevih!

Dr. Ludvik Leskovar

IZ NAŠIH VRST

West Allis, Wis. — Spoštovanje uredništvo! Pošiljam ček za enoletno naročino in prilagoditev v pomoč Ameriška Domovina se mi je tekom let zelo privljujila. Rada jo berem in Vam želim še mnogo nadaljnega uspeha. Umijmo vso to umazanijo v Jezusovi Krvi še pred Božičem. Saj je zrāmo pot k spovedi — mar ne?

Potem bo naš Božič res lep. Ker ne bomo samo delili dobrovrat, ampak bomo imeli zavest, da smo res dobiti in ne bo se nam treba sramovati pred Detetom, ko bomo poklekniši v jaslicam.

2. Božič v petek.

Sv. Frančišek je izmed vseh praznikov cerkvenega leta najbolj ljubil Božič. Vsako leto se želimo storiti dobro drugim in ne bo se nam treba sramovati pred Detetom, ko bomo poklekniši v jaslicam.

Angela Kastelic

Cleveland, O. — Spoštovanje! Pošiljam Vam denarno božično darilo v znesku \$15. Zahvaljujemo se Vam za vse usluge.

Ob tem času voščimo uredništvo, upravi in osobju Ameriške Domovine blagoslovljene praznike, zdravja in uspeha v novem letu 1977.

Društvo SPB Tabor

Cleveland, O. — Spoštovanje! Seveda smo veseli in ponosni na našo ljubo Ameriško Domovino, naš edini slovenski list. Hvaležna sva, da ste nama dali priliko plačati še po stare ceni, katere se poslužujeva.

"Osli in voli bi morali na Božič dobiti dvakrat toliko sena in v zluti boj, samo Bog ve in te je vesel. Nikdo ti ne ploska, ko zavreš misel zanicevja ali sovrastva in jo nadomesti z morebitno v ljubezni."

Želiva Vam vesele božične praznike, v novem letu pa dobiti v hvaležnost starim in spodobido mladim. Ne pozabite, da smo Slovenenci!

Vsem, ki se kakorkoli trudite za Ameriško Domovino, sedaj posebno odboru, ki se je zavzel za njo, želim vesele božične praznike in srečno ter uspešno novo leto!

Mary Stusek

Chicago, Ill. — Draga Ameriška Domovina! Pravkar sem čitala, da je tudi Tebe zajela inflacija, da si bila prisiljena povisiti naročino.

Vsi tvoji zvesti naročniki in prijatelji nismo bili prav nič presenečeni in smo vzel sporedi z razumevanjem na znanje. Cene hrane, obleke, hišnih potrebščin, pa tudi plače delavstva se dnevno dvigajo. Kako bi mogla zdržati Ti?

Pravš, da posebno poštna dostava črpa Tvoje finančne moči. Kje so vsi drugi stroški, da moreš ostati pri življenu? Upam, da tudi druge zveste naročnike pa je povišek ne bo odvrnil od Tebe, draga Ameriška Domovina.

Z dneva v dan prihajaš v naše domove in nam prinašaš mnogo lepega, zanimivega in predvsem domačega, kar na tem najem najbolj potrebujemo. Prosim Te, sprejmi v svoj kotiček in objavi teh par mojih vrstic.

Smo na pragu božičnih praznikov. Tebi, draga Ameriška Domovina, in vsem, ki se trudijo s Teboj želimo veliko blagoslova in milosti, v novem letu pa sreče, zdravja in uspehov. Pošiljam Ti zanesljiv ček v znesku \$15 za Vaš

orod.

Pevski zbor "Gallus" iz Koroške pevskemu zboru Korotan za srebrni jubilej!

Pozdravljen prijatelj onkraj morja, pevke in pevci prav iz srca, naj Bog Vam da zdravje in sreča povsod, koder bo hodil in peval Vaš rod.

Kar nam je mati pri zibelki pela, ta pesem Slovencev ne bo onemela, korajžno v zlato naj dobo doni, pesem slovenska v bodoče še dni!

Se veliko nastopov in uspeha Vam želi pevski zbor "Jakob Petelin Gallus" iz Koroške.

Ob obhajanju svoje 25-letnici je pevski zbor Korotan ponovno izbran v sestavo. Izdelale bodo pristne domači riževe in krvave klobase. Ves izkupiček gre za nakup naših novih pristopnih plesalcev.

Naši veleni prijatelji iz Koroške zemlje po slovenščini sožitju voditi samo široka pot medsebojnega spoštovanja.

Narod, ki je že pred tisočletjem na Koroški zemlji po slovenščini žebral — ni drobiž, ki bi ga pretevali, še manj pa mutec, ki naj bi hkrivcam molčal.

Vseh 450 zbranih ob pr



BRIVNICA PETRIČ

NA 185. CESTI, CLEVELAND, OHIO

VOSCI SVOJIM OBISKOVALCEM,
SLOVENSKIM ROJAKOM PO
VSEM SVETU PRAV VESELE
BOŽIČNE PRAZNIKE IN
SREČNO NOVO LETO.

Brivnica je odprta v tork, četrtek in petek od 8. do 6. ure, v sredah od 8. do 1. in v sobotah od 8. do 4. ure. Zaprtav ponedeljkih. — Tel. 481-3465

BLAGOSLOVLJENE BOŽIČNE PRAZNIKE

IN SREČNO NOVO LETO

želite vsem prijateljem in znancem

MARIJAN IN FANI ŠTRANCAR Z DRUŽINO

EUCLID, OHIO

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE

IN SRECNO NOVO LETO

želi vsem sorodnikom, prijateljem in znancem

DRUŽINA RUDI KRISTAVČNIK

CLEVELAND, OHIO

Vesele božične praznike in zdravo, srečno novo leto sorodnikom, dobrotnikom, prijateljem in vsem pri Ameriški Domovini!

Želim vsem božjega blagoslova!

MRS. ROSE CHESNICK

5709 Prosser — Cleveland, Ohio 44103

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN SREČNO

NOVO LETO VSEM SORODNIKOM

PRIJATELJEM IN ZNANCEM ŽELITA

JOSEPH in DOROTHY FERRA

444 E. 152 St.

Vesele božične praznike in srečno novo leto
želi prijateljem in znancem

Franc Štrukelj

Vesele božične praznike in srečno novo leto
želi vsem sorodnikom, prijateljem in znancem

PAVEL KOŠIR DRUŽINA

Richmond Heights, O.

Vesele božične praznike in srečno novo leto želijo

vsem sorodnikom, prijateljem in znancem

BRANKO POGAČNIK IN DRUŽINA



- Potovanja skupinska in poedinci
- Nakup ali najteje avto
- Vselitev sorodnikov
- Dobijanje sorodnikov za obisk
- Denarne nakaznice
- Notarski posli in prevodi
- Davčne prijave

M. A. Travel Service

6516 St. Clair Ave.
Cleveland, Ohio 44103
Phone 431-3500

MALI OGLASI

Medical Office For Rent
For a doctor. Across from Holy Cross Church on E. 200 St. and Lake Shore Blvd. in the Beachland Medical Bldg. Call John Lokar 731-5515.
(192)

BRICK BUNGALOW
3 bedrooms on 17916 Nottingham Rd. — \$39,000.

19012 PAWNEE AVE.
brick bungalow, large kitchen, divided basement, \$36,500.

20330 PRIDAY AVE.
4 bedrooms in Euclid, brick construction, carpeting throughout, \$35,900.

GEORGE KNAUS REALTOR
481-9300 819 E. 185 St
(192)

V NAJEM
Znana Volkova trgovina v Central Bank posloplju se da v najem po ugodni ceni. Kličite 481-5380 za podrobnosti.
(191)

Stanovanje v najem
4-sobno stanovanje, 2 spalnici, blizu E. 66 St. in St. Clair Ave. oddajo 1 ali 2 odraslima. Na novo okrašeno. Kličite 432-1324.
(x)

Zdravniški urad oddajo
Zdravniški urad nasproti Holy Cross cerkve na E. 200 St. in Lake Shore Blvd. v Beachland Medical Bldg. oddajo. Kličite Johna Lokarja, tel. 731-5515.
(192)

Stanovanji oddajo
Novo urejeno, lepo stanovanje z veliko kuhinjo, veliko spalnico, dnevno sobo in kopališčico oddajo na E. 51 St. Na razpolahu dve garaži.

Opremljeno stanovanje oddajo na E. 51 St.
Za pojasnila kličite tel. 881-6244.
(191)

FOR RENT
The well known Volkov Jewelry Store in the Central Bank building. Rent very reasonable. Call 481-5380
(191)

SEVERNO OD BULEVARJA
nov ranč, s priključenima dvema garažama, sprejemna soba z velikim ognjiščem.

EUCLID
severno od bulevarja, 4 spalnice, moderna kuhinja s krasnim razgledom. Sprejemna soba z ognjiščem, dve kopališčici, dvojna garaža, samo \$52,900.

Izbira novih domov
v Euclidu pri E. 260 St. ranči s 3 spalnicami, dvojček, 6-6, na istem področju, hiše na različnih ravneh, severno od Lake Shore E. 267 St., zidan ranč Westbrook, novi zidani dvojček. E. 280 St. Vsi ti domovi so grajeni po naročilu.

UPSON REALTY
UMLA
499 E. 260 St. 731-1070
Odprtvo od 9. do 9.

VESTI IZ SLOVENIJE

V Sloveniji so umrli
8. decembra

V Ljubljani: Ludvik Podrekar, Karolina Konratov, roj. Gorjanc, Stefi Tomec, Julija na Pišek, roj. Korošec; na Bledu: Marjanca Černivec; na Vrhniku: Marija Krašovec; v Zg. Kašju: Antonija Robida; v Kobaridu: Justina Kurinčič; v Polhovem Gradiču: Franc Čermnik;

v Kamniku: Angela Repnik, roj. Kočar; v Grosupljem: Janez Kralj; v Kovorju: Jože Pesjak.
9. decembra

V Ljubljani: Karel Dolenc, Anton Domenig, Ana Preinfalk, roj. Elsner, Ciril Kušar; na Bledu: Tončka Dežman, roj. Maček; v Murski Soboti: Mihael Kuhar;

na Velikem Ubeljskem: Franc Počkaj; v Velikih Brusnicah: Martin Srebrnjak; v Cajnarij pri Cerknici: Franc Znidarsic.
11. decembra

V Ljubljani: Marko Kirn, Marta Tekavčič, Helena Zorko, Ivo Mejčač, šolska sestra Izabela, Terezija Gosak; v Celju: Konrad Gologranc; v Gaberskem: Marko Guček; v Dragomilji vasi v Beli Krajini: Marija Krstinc, roj. Južna; v Murski Soboti: Roman Softič.



Vsem naročnikom in bralcem Ameriške Domovine vočim prav vesele in blagoslovjene božične praznike ter srečno in uspehov polno leto, Ameriški Domovini pa, da bi nas še dolga desetletja obvezala in povezovala.

REV. DR. FR. BLATNIK, SDB

202 Union Ave.

PATERSON, N.J. 07502

Vesel Božič in srečno novo leto!

SLOVENSKO-AMERIŠKI KLUB

in

SLOVENSKI RADIO PROGRAM V CHICAGU

WOPA — 1490 kc ob petkih, 9.30 zvečer.

Za naročila: 2032 W. Cermak Rd. — 847-6679

UDELEŽITE SE SLOV. SILVESTROVANJA!



SEASONS GREETINGS

To co-workers and all customers.

SLOVENIAN SEWING SHOPPE

FRANGIE'S FASHIONS

Lastnika FRANK in ANGELA FUJS

442 East 200 St.

HAPPY HOLIDAYS

from

DIANE L. LUIKART

PRESIDENT EUCLID BOARD OF EDUCATION

MERRY CHRISTMAS — AND A

HAPPY NEW YEAR

THE SLOVENIAN NATIONAL ART GUILD

Vesele božične praznike in srečno novo leto vsem prijateljem in rojakom želijo

Pavel, Antonia, Maria, Jožica, Pavel, Tone in Ani Dolenc

Blagoslovjene božične praznike in srečno, zdravo novo leto želi vsem prijateljem in znancem

ANGELA LORBER

SARASOTA, FLORIDA

Vesele in blagoslovjene božične praznike ter srečno in zdravo novo leto želiva vsem sosedom, sorodnikom, prijateljem in znancem; članicam Otarnega društva pri sv. Vidu, ter vsem prijateljem bolnikom v starostnem domu na Neff Rd.

ANTON IN JOSIE STANIČ

Vesele božične praznike in srečno novo leto želimo vsem prijateljem in znancem

Jerome in Milena Šoukal s sinovi

2236 W. 21 Place
Chicago, Ill. 60608

Vesele božične praznike in srečno novo leto želita vsem sorodnikom prijateljem in znancem

JOHN in JEAN SAMSA

Holiday Park, 91 Monu Court
North Port, Fla. 33595

Vesele božične praznike in srečno novo leto želijo vsem sorodnikom, prijateljem in znancem

Družina Pavle, Marija, Ani, Pavel, Slanko, Toni Janko in Vinko Žakelj

1222 Norwood Rd.
Cleveland, Ohio

Vesele božične praznike in srečno novo leto želita sorodnikom in prijateljem

FRANK IN MARIJA STROPNIK S SINOM BRANKOM

Trebac Avenue

Vesele božične praznike in srečno novo leto želita vsem sorodnikom, prijateljem in znancem

JOŽE IN ZALKA BOH

Blagoslova polne božične praznike in srečno novo leto želijo vsem sorodnikom, prijateljem in znancem

Lovro, Ivanka, Lawrence Jr., Anthony, Vincent in Ivi Rozman

915 E. 222 St. Cleveland, Ohio

Vesele božične praznike in srečno novo leto želita vsem prijateljem in znancem

MR. IN MRS. IGNAC TAVCAR

MEADVILLE, PA.

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN SREČNO NOVO LETO ŽELI VSEM SORODNIKOM IN PRIJATELJEM

JOHN SIVEC

17931 Neff Rd.

Iz sončne Floride želita blagoslovjene božične praznike in srečno novo leto vsem svojim prijateljem in znancem

JAKOB IN JULIJA MEJĀČ

SLOVENCAMI PO VSEM SVETU ŽELI ORKESTER

"VESELI SLOVENCI"

Vesele božične praznike in srečno novo leto leta CLEVELAND, OHIO

Stara legenda

Resnično, kar stope betlehemske poljane in se boči nad njimi nebo božje, še niso videle take radosti kakor v tisti čudežni noči.

Komaj so izginili angeli v višavi in so potihnili njih spevi, ki so lili v srca preprostih pastirjev, kakor bi padala v srca najslajša sreča, so hoteli vsi hiteti gori na višavo, da bi videli tam čudo, naznanjeno jim po poslanikih nebeških. Komaj, komaj so pregovorili dvoje bolehnih, nadušljivih starec, naj ostanata pri živini. In mali Efrem je moral ostati pri njima. Ostati je moral, ker je bil slep in bi druge le zadrževal pri jadrni, hrepeneči hoji.

Že je prihajala iz puščave, kjer je spala čez noč, jutranja zora, ko so se pastirji vrnili. Bili so radostni in srečni, tako polni tistega čudežnega, kar so videli gori ob Betlehemu, da niso mogli govoriti o ničemer drugem kot o malem detetu, ki so ga videli gori v hlevu. Najbolj blagoslovjeni, najbolj srečni pa so se vrnili s tega pohoda otroci. Spleti Efrem je poslušal njih srečo, ki je zvenela iz vsake besede, iz vsake kretanje, iz slednjega diha — kako čudežno je sijala iz bleščecih se oči, ni mogel videti. Poslušal je in večje in večje hrepenečje se mu je budilo v srcu, da bi tudi videl to čudežno dete.

Pa je potegnil prijatelja malega Benjamina v stran od drugih in ga je prosil: "Benjamin, bratec, povedi me gori k temu prelepemu detetu." — "Saj ga ne moreš videti," se je branil Benjamin. — "A vendor, povedi me, prosim te." — "Ne vem, če bi bilo v redu." — "Za pisano piščalko, ki mi jo je dal stari Simon, si me prosil zadnjič. To ti dam, če me povedeš," je silil mali Efrem, ves vznemirjen, da prijatelja morda vendor ne bo mogel omehčati in pregovoriti. — "Pa bodi!" se je po kratkem (Dalje na 6. strani)

Blagoslovjene božične praznike ter uspeha polno novo leto želijo vsem sorodnikom in prijateljem

JOŽE, MICI, LEO in PETER KOŠIR

Vsem sorodnikom, prijateljem in znancem želi blagoslovjene božične praznike in srečno novo leto

DRUŽINA JOŽE IN MARIJA KOKALJ

15228 Saranac Rd.

Vesele božične praznike in srečno novo leto želita vsem prijateljem, znancem in sorodnikom

MARY AVSEC in HČI CAROL ANN

19604 Cherokee Ave.

Vesele, milosti polne božične praznike ter uspehov polno novo leto želijo vsem sorodnikom in prijateljem

Družina Jože, Barbi in sin Joe MAGANJA

727 E. 157 Cleveland, Ohio 44110

Sorodnikom, znancem in prijateljem vesel božič in srečno novo leto želita

JOŽE IN TONE CHAMPA Z DRUŽINO

1987 Brookdale, Richmond Heights, O. 44143

Vesele božične praznike in srečno novo leto želita vsem sorodnikom, prijateljem in znancem

Vesele in blagoslovjene božične praznike in srečno novo leto želijo vsem prijateljem in znancem

MIRKO, MIHAELA STIMAC - KOLARIČ

Vesele in blagoslovjene božične praznike in srečno novo leto

želita vsem sorodnikom, prijateljem in znancem

LOJZE IN ŠTEFKA JAREM Z DRUŽINO

EUCLID, OHIO

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE

IN SREČNO NOVO LETO

želita vsem sorodnikom, prijateljem in znancem

TONE IN ANICA MEDVED

z otrokom Tončkom in Viktorijo

EUCLID, OHIO

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE
IN SREČNO NOVO LETO

želi

FRANC ŠTRUKELJ

FRANK IN MARY BUBNIK

19710 Mohawk Ave.

ne bosta pošljali božičnih voščil zato darujeta v tiskovi sklad in vočita vesele božične praznike tem potom rojakom po vsem svetu.

Vesele in blagoslovjene božične praznike in srečno novo leto želita vsem sorodnikom, prijateljem in znancem

JOŽE IN NEŽKA TOMC

S SINOVOMA

EUCLID, OHIO

VESEL BOŽIČ

IN SREČNO, BLAGOSLOVJENO NOVO NOVO LETO
ZELIJO VSEM NAROČNIKOM AMERIŠKE DOMOVINE

MATE, PEPCA IN BARBKA RESMAN

CLEVELAND, OHIO

Vesele božične praznike vsem sorodnikom, prijateljem in znancem in srečno zadovoljno novo leto želijo

Franc, Pavla Dolinar in družina

Vesele božične praznike in srečno novo leto želi

vsem prijateljem in znancem

JOSEPH SOJER

HAVE A JOYOUS HOLIDAY

from

COUNCILMAN and MRS. DAVID N. STRAND

Ward 16



V srečni žalosti sporočamo vsem znancem in prijateljem, da je zemsko življenje zamenjal z večnim naš ljubljeni mož, oče, stari oče, tast, brat in stric

VALENTIN GABROVŠEK

Rojen je bil 15. februarja 1907 v Mednem pri Ljubljani, Slovenija.

Umrl je dne 25. avgusta 1976.

V Ameriko je prišel leta 1949 in je nekaj časa živel v New Yorku, potem se je preselil v Cleveland, Ohio.

Bil je član Društva Najsvetejšega Imena v fari sv. Vida in Društva sv. Vida št. 25 KSKJ.

Pogreb je bil v soboto, 28. avgusta 1976 iz Grdinovega pogrebnega zavoda na 62 cesti, v cerkev sv. Vida in od tam na pokopališče Lakeview, na Euclid Avenue, kjer bo truplo čakalo častitljivega vstajenja.

Prisrčno hvalični se zahvaljujemo č. gospodu Jožefu Simčiču, duhovniku pri Sv. Vidu, za opravilo vseh cerkevnih pogrebnih obredov z mašo in pridigo in organistu g. Martinu Košniku, ki je pogrebno mašo spremljal s petjem in orglanjem.

Iskreno se zahvaljujemo vsem, ki so

žalujoci:

KRISTINA, rojena OSREDKAR — žena;
JANEZ in FRANK — sinova;
JANICE in RITA — snahi;
PETER, ANDREJ, MARK in FILIP — vnuki;
DANA, NATASA in TANJA — vnukinje;
FRANCE, IGNAC, JOŽE in JANEZ — bratje;
MICKA — sestra v Sloveniji, ter ostali sorodniki v Sloveniji in Ameriki.

Cleveland, Ohio, dne 23. decembra 1976.



Vesele božične praznike vsem prijateljem, znancem in odjemalcem

LUSTIG'S RESTAURANT and GIFT SHOP

South of IS 90 on Rt. 528
THOMPSON, OHIO
Tele: 298-3547

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN
SREČNO NOVO LETO ŽELI

OLTARNO DRUŠTVO SV. VIDA

Vesele božične praznike
in srečno novo leto
prijateljem, sodelavcem in podpornikom

PEVSKO DRUŠTVO ZVON FAIRFIELD, CONN.

Vesele božične praznike
in srečno novo leto
želi vsem prijateljem in znancem

DRUŽINA ARMIN KURBUS FAIRFIELD, CONN.

Vesele božične praznike in
srečno novo leto vsem
sorodnikom, prijateljem in
znancem želi

DRUŽINA VIDMAR STANKO, IVA in VERONIKA

22400 Lakemont, Euclid, Ohio

Vesele božične praznike in srečno novo leto
vsem prijateljem in znancem želita

TONE in ANICA NEMEC

Vesele božične praznike in srečno novo leto
želi

MARIJA STEFANIČ

1139 Addison Rd. Cleveland, Ohio

Vesele božične praznike in srečno novo leto vsem
sorodnikom, prijateljem in znancem

ANI in JANEZ ZAKELJ

1861 Sagamore Dr., Euclid, Ohio

Vesele božične praznike in srečno, zadovoljno
novo leto želita vsem prijateljem in znancem

JOŽE in MILENA STROPNIK

WILLOUGHBY HILLS, O.

Fantje boljši v šoli

WASHINGTON, D.C. — National Assessment of Educational Progress je objavil pred časom, da so fantje pri učenju na splošno uspenejši od deklet. Do starosti 9 let so uspehi obeh spolov približno enaki v matematiki, znanosti in socialnih študijah, v letih 13 dalje pa so fantje veliko uspenejši, trdi poročilo.

V branju in pisanju do 9. leta starosti so deklice boljše od dečkov, v kasnejših letih pa ta razlika izgine. Izjema je le angleško pisanje sestavkov, pri čemer so dekleta uspenejša v vseh šolskih starostih, in glasba, v kateri so nekaj pred fanti tako v poznanju kot v izvajjanju.

Voditelji študije ne vedo razlage za to razliko, je pa znano, da je na splošno po šolah veljavlo, da je "matematika" bolj moški predmet in da imajo ti več smisla in razumevanja za "znanstvene predmete" kot dekleta.

Judith V. Torney, izredna profesorica psihologije na University of Illinois v Chicagu sodi, da tak odnos do teh predmetov zadržuje dekleta od resnega napora, ki je potreben za odličen uspeh. Priznava vendar, da za sedaj ni mogoče izključiti tudi genetične in fizične razlike spolov kot vzroka za nepričakovane ugotovitve.

A Joyous Christmas

— — — — —



SEASON'S GREETINGS
MAY CHRISTMAS JOY BE YOURS!

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE

in

SREČNO NOVO LETO

želita

FRANK in JANE LAUSCHE



SLOMŠKOVA ZVEZA

in vicepostulator Father Varga

želita vsem sodelavcem in prijateljem Slomškove
zadeve milosti poln božič in blagoslov
božji v novem letu.

VSEM PRIJATELJEM INZNANCEM ŽELITA
BLAGOSLOVLJENE BOŽIČNE PRAZNIKE TER
ZDRAVO, SREČE POLNO NOVO LETO

MIRKO in MILICA GLAVAN

13307 PURITAS, CLEVELAND, OHIO 44135

VSEM SORODNIKOM, PRIJATELJEM INZNANCEM

ŽELITA VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE TER
SREČNO NOVO LETO

ANTON in APOLONIJA KOŠIR

1254 E. 59 Str. — Cleveland, Ohio

OBIBO BOŽJEGA BLAGOSLOVA IN
ZADOVOLJSTVA TER SREČNO NOVO LETO
ŽELIVO VSEM SORODNIKOM, PRIJATELJEM INZNANCEM

Ciril, Meta, Monika, Leni, Lisa,
Danielle in Erik Selan

Vesele božične praznike in srečno novo leto

želita vsem

Jernej in Zalka Zupan

Madison, Ohio

KER ZARADI BOLEZNI NE BOMO POSILJALI PISMENIH
VOŠCIL, VSEM PRIJATELJEM INZNANCEM TEM
POTOM ŽELIMO VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE
IN SREČNO, ZDRAVO, NOVO LETO.

MRS. MARY BARAGA IN OTROCI

17901 Marcella Road 44119

Ljubi moji Slovenci in Slovenke,
kjerkoli ste!

Naj Vam stisnen roko v božični pozdrav.

Naj Vas Božično dete blagoslov z blaženim
božičnim mirom!

Naj Vas blagoslov s srečnim, zdravim, veselim,
novim letom

To Vam in vsem Vašim dragim srčno želimo

MARJANCA KUHAR-JEVA
LILI SWISHER, MARIAN

Vesele božične praznike in srečno novo leto,

želita vsem prijateljem in znancem

FRANC KAMIN

1125 E. 72 Street, Cleveland, Ohio

Vesele božične praznike in
srečno novo leto
želita vsem prijateljem in znancem

Bernard in Marinka Rozman IN OTROCI HELENA, PAUL, GREGORIJ IN REZKA JOLIET, ILL.

Vesele božične praznike in srečno novo leto
želita vsem znancem in prijateljem.

FRANK in REZKA MIHELICH GILBERT, MINNESOTA

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN
SREČNO NOVO LETO ŽELIVO

DRUŽINA VOLČJAK

Radost in mir srca za svete Božične praznike,
želimo vsem našim sorodnikom, prijateljem in
dobračnikom, da bi jih čim lepše obhajali in ostali
zdravi v prihodnjem letu.

DRUŽINA SREŠENOVA

Vesele božične praznike in srečno novo leto želijo
vsem sorodnikom, prijateljem in znancem

DRUŽINA ANTON OSREDKAR



Since 1914...

...the Holy Family Society of the U.S.A. has been dedicated to the service of the Catholic home, family and community. For half-a-century your Society has offered the finest in insurance protection at low, non-profit rates to Catholics only.

LIFE INSURANCE • HEALTH
AND ACCIDENT INSURANCE**Historical Facts**

The Holy Family Society is a Society of Catholics mutually united in fraternal dedication to the Holy Family of Jesus, Mary and Joseph.

Society's Catholic Action Programs are:

1. Scholarships for the education of young men aspiring to the priesthood.
2. Scholarships for young women aspiring to become nuns.
3. Additional scholarships for needy boys and girls.
4. Participating in the program of Papal Volunteers of Latin America.
5. Bowling, basketball and little league baseball.
6. Social activities.
7. Sponsor of St. Clare House of Prayer

Družba  **sv. Družine**

Officers

President	Joseph J. Konrad
First Vice-President	Ronald Zefran
Second Vice-President	Anna Jerisha
Secretary	Robert M. Kochevar
Treasurer	Anton J. Smrekar
Recording Secretary	Joseph L. Drasier
First Trustee	Joseph Sinkovec
Second Trustee	Frances Kimak
Third Trustee	Anthony Tomazin
First Judicial	Mary Riola
Second Judicial	John Kovas
Third Judicial	Frank Toplak
Social Director	Nancy Osborne
Spiritual Director	Rev. Aloysius Madic, O.F.M.
Medical Advisor	Joseph A. Zalar, M.D.

**FROM THE HOME OFFICE OF THE
HOLY FAMILY SOCIETY**

Dear Members and Friends of the Holy Family Society:

Nearly two thousand years ago, the Christ Child was born in Bethlehem and He, Mary and Joseph became the Holy Family.

Over sixty years ago, our Society was born and we took the name of Holy Family because we wanted to emulate the same virtues of the original Holy

Family — the strength and compassion of Joseph, the understanding and forebearance of Mary and Christ's love of our fellow man.

We extend to each and every one of you, our wishes for a Blessed Christmas and a Happy and Healthy New Year.

The Officers and Staff of the Holy Family Society

MINUTES OF THE 20th GENERAL CONVENTION

August 28th, 1976

The Holy Family Society of the U.S.A., D.S.D.

(Continuation)

The Second Trustee, Matthew Kochevar, was now called upon for his report to the Convention.

Father Madic, Mr. Chairman, Members of the Supreme Board, Delegates and Alternates:

I can agree with the First Trustee's report as he has given it that the work of the President, Secretary and Treasurer in helping us with our audits and reviewing the valuables of the Society are in good and excellent order. I also want to say that we should all work together in unity for the betterment of the Society. This is my report to you.

MATTHEW KOCHEVAR,
Second Trustee

A motion was made by Joseph Skul and seconded by Nick Pavlakovich that the report of the Second Trustee be accepted. Motion carried.

The Chairman, Joseph J. Konrad, now called upon the Third Trustee, Anthony Tomazin, Jr., for his report.

Father Madic, Mr. Chairman, Members of the Supreme Board, Delegates and Alternates:

It has been a great pleasure and privilege to have had the opportunity to serve on your Board of Trustees for the past eight years. I have seen many things happen although our Society is

progressing with such force that at times it is difficult to keep up with the events. I cannot express in these few moments how well the Board has cooperated and always keeping in mind your Society. I thank you.

ANTHONY TOMAZIN, JR.
Third Trustee

A motion was made by John Asan to accept the report of the Third Trustee. Motion seconded by Nancy Drauden. Motion carried.

The First Judicial Board Member, Mary Riola, was now called upon for her report.

Father Madic, Mr. Chairman, Members of the Supreme Board, Delegates and Alternates:

I am very proud to say that I have served as a Judicial Member of the Supreme Board for some time and it was sincerely my pleasure. We have been invited by the Supreme Board to attend their Annual Meetings and these Meetings have been most informative. The Board has always worked hard to help all lodge members of the Society. This is my report to you. Thank you.

MARY RIOLA,
First Judicial Member

A motion was made by Frank Turner to accept the report of the First Judicial Member and seconded by Millie Podnar. Motion carried.

(To Be Continued)

Stara legenda
(Najdaljevante s strani)
premisleku odločil Benjamin. — tako ubogi ste pravili." — Benjamin je tlesknil z malimi rokico; naproti ti jo moli." Benjamin je vse življene." — "Pa pojdiva!" sta šla. Efrém je dejal: "Kaj, če vzameva Pač je držal Benjamin že moje malo jagnje s seboj in ga manjšega Efrema za roko, a poneseva detetu v hlavcu? Da so Efrém je stopal vedno nagleje

nego Benjamin, skoro vedno kopacki. Rak pred Benjaminom, tako veliko je bilo njegovo hrepenevanje. Kakor bi videl pot pred seboj in bi se oklepal roke prijateljeve le iz dobrote je stopal hitro in varno.

Da sama nista vedela kdaj, sta prispeva v hlev.

"Tukaj, Efrem, pred jaslicami sva, poklenki!" je šepetaje opominjal Benjamin.

Oba sta poklenila.

"Tukaj, Efrem, poljubi detetu rokico; naproti ti jo moli."

Efrem jo je pobožno poljubil.

"Tukaj, prelepo detece, sem ti prinesel svoje jagnje. Skoro tako rad sem ga imel kakor manjšico. A ga rad dam tebi."

"Ko bi ga ti videl, Efrem, kako se smehlja," je šepetaje govoril Benjamin. "Še nikoli nisem videl takega smehljaja. A kaj, ko ne vidiš, siromak!"

"Saj vidim!" je kriknil Efrem in je naglas zajokal. Toliko radosti in sreče je bilo v njegovem vzkliku in v njegovem joku, da je, ko se je zbudil iz prvega začudenja, zajokal z njim še Benjamin.

Z nebeškim smehljajem ju je blagoslovil iz jaslic Ježušek.

Ksaver Meško

**ANTON IN ANA GABER****CHICAGO****HČERI**

ANKA in IVAN KRIVOGRAD — Riverside
MIJA in DR. FRANCE RODE — Los Altos

SINOVA

TONI in NEŽKA KRALJIČ -
PETER — oba: Chicago

**LIGA SLOVENSKIH
AMERIKANCEV, INC.**

je slovenska ustanova.

za ohranjanje naše zavesti, jezika in krščanske dediščine v Ameriki. Darovi Ligi so davka prosti in jih v davčni prijavi lahko odpisete.

Pošljite svoj dar na naslov:

League S. A., Inc. Box 32
Brooklyn, N.Y. 11227

Vesele božične praznike in srečno novo leto želite

vsem prijateljem in znancem

TONE in MARTINA STEPEC in DRUŽINA

Vesele božične praznike in srečno novo leto

želite sorodnikom, prijateljem in znancem

PAULE HREN IN DRUŽINA

MERRY CHRISTMAS AND HAPPY NEW YEAR!

**VALENTINE in FRANCES MAVKO**

125 E. 156 St. #436
Cleveland, O. 44110

Blagoslovljene božične praznike in srečo polno

novo leto želite sorodnikom, prijateljem in znancem.

DRUŽINA:**JOHN, TONČKA in JOHNNY ŠKRABEC**

Radostni praznik rojstva Gospodovega, sreče, zdravlja in uspeha polno novo leto vsem prijateljem in znancem želi družina

JOŽETA in IVANKE KETE

Vesele božične praznike in srečno novo leto želi

vsem prijateljem in znancem

DRUŽINA FELIKS BREZNİKAR

10781 Tibbets Rd.
Chesterland, Ohio

Vesele božične praznike ter zdravo in blagoslovljeno

novo leto želi vsem sorodnikom, prijateljem in znancem.

DRUŽINA JOŽE STARČ

Blagoslovljene božične praznike in srečno

novo leto želite vsem prijateljem in znancem

KARL in EMMA FERENČAK

WILLOUGHBY HILLS

Vesele božične praznike in srečno novo leto

želi vsem sorodnikom in prijateljem

DRUŽINA M. STUPNIK